Warszawa, 12 maja 2023 r.

# Zapytanie ofertowe na wykonanie adaptacji materiałów informacyjnych PFRON w standardzie ETR

## Nazwa i adres Zamawiającego.

Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (PFRON)  
al. Jana Pawła II nr 13, 00-828 Warszawa.

## Opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie adaptacji materiałów informacyjnych PFRON w standardzie ETR:

Wykonawca opracuje adaptację na podstawie materiału przekazanego przez Zamawiającego oraz samodzielnie zgromadzonych informacji, jeśli uzna to za niezbędne do zrozumiałego przygotowania adaptacji ETR.

1. Średnia długość materiału źródłowego: 5 stron (ok. 10 000 znaków).
2. Czas przygotowania pojedynczej adaptacji: 7 dni roboczych.
3. Średnia liczba zlecanych adaptacji na miesiąc: 2.
4. Zamawiający płaci za faktycznie wykonane adaptacje (maksymalnie 24 w ciągu trwania umowy).
5. Autorskie prawa majątkowe wraz z prawami zależnymi do wszystkich elementów graficznych przechodzą na Zamawiającego.
6. Adaptacje ETR Wykonawca przygotuje w oparciu o [Europejskie standardy przygotowania tekstu łatwego do czytania](https://www.power.gov.pl/media/13597/informacja-dla-wszystkich.pdf), które zostały opracowane przez organizację Inclusion Europe - Europejskie Stowarzyszenie Osób Niepełnosprawnych i ich Rodzin.

Standardy obejmują szereg zasad, które zapewniają lepsze zrozumienie przygotowanej informacji. Zamawiający w szczególności zwraca uwagę na następujące elementy:

* aby ułatwić zrozumienie Wykonawca opracuje ilustracje obrazujące przygotowaną treść;
* ilustracje Wykonawca przygotuje w postaci grafik. Grafiki powinny zostać zaprojektowane w jednej stylistyce. Zamawiający przedstawia poniżej wzór stylistyki oraz kolorów:



* w przygotowanie adaptacji zostaną zaangażowane osoby niepełnosprawne intelektualnie, aby sprawdzić czy informacja jest wystarczająco łatwa do zrozumienia;
* dokument musi spełniać zasady dostępności cyfrowej WCAG.

## Opis kryteriów oceny ofert:

Oceniane będą wyłącznie oferty nieodrzucone.

Zamawiający oceni Oferty przyznając punkty w ramach kryteriów oceny ofert, przyjmując zasadę, że 1% = 1 punkt i uwzględniając następujące kryteria:

**Kryterium - Cena brutto „C” – waga 50% (50% = 50 pkt).**

Maksymalną liczbę punktów w tym kryterium (50 pkt) otrzyma oferta Wykonawcy, który zaproponuje najniższą cenę brutto za wykonanie pojedynczej adaptacji. Natomiast pozostali Wykonawcy otrzymają odpowiednio mniejszą liczbę punktów obliczoną zgodnie z poniższym wzorem:

C=C**n**/C**o** x 50 pkt,

Gdzie:

C**n** – najniższa cena brutto spośród ocenianych ofert,

C**o** -cena brutto oferty ocenianej

**Kryterium - Doświadczenie „D” – waga 50% (50%=50 pkt)**

Doświadczenie Wykonawcy oceniane będzie na podstawie liczby wykonanych przez Wykonawcę usług polegających na opracowaniu publikacji w języku łatwym do czytania i rozumienia w latach 2018-2022.

W kryterium Doświadczenie „D” będzie przyznawana następująca punktacja:

* + Powyżej 15 publikacji w języku łatwym do czytania i rozumienia lub w języku prostym -50 pkt;
  + 13-15 publikacji w języku łatwym do czytania i rozumienia lub w języku prostym – 40 pkt;
  + 10-12 publikacji w języku łatwym do czytania i rozumienia lub w języku prostym- 30 pkt;
  + 7-9 publikacji w języku łatwym do czytania i rozumienia lub w języku prostym - 20 pkt;
  + 4-6 publikacji w języku łatwym do czytania i rozumienia lub w języku prostym - 10 pkt;
  + 0-3 publikacji w języku łatwym do czytania i rozumienia lub w języku prostym - 0 pkt.

Ostateczną ocenę punktową każdej z ocenianych Ofert stanowić będzie suma liczby punktów przyznanych w ramach kryteriów:

„C” - Cena oferty brutto;

„D” - Doświadczenie.

LP = C + D

gdzie LP - liczba punktów uzyskanych przez Ofertę.

Wszystkie obliczenia dokonywane będą z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.

Najkorzystniejsza Oferta może uzyskać maksimum 100 pkt.

## Termin związania ofertą:

Termin związania ofertą wynosi 30 dni. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna   
się wraz z upływem terminu składania ofert.

## Warunki udziału w postępowaniu:

1. Wykonawca posiada doświadczenie w przygotowywaniu materiałów w ETR nie krótsze niż 5 lat. Warunek zostanie oceniony na podstawie przedstawionego oświadczenia, w którym Wykonawca przedstawi zlecenie, zleceniodawcę oraz datę wykonania adaptacji ETR.
2. Wycena powinna być wyrażona w złotych polskich z uwzględnieniem należnego podatku VAT (podanie kwoty netto i brutto w złotych polskich).
3. Wycenę należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku (zł/gr).
4. Wycena powinna obejmować pełny zakres prac określonych w zapytaniu oraz uwzględniać wszystkie koszty z nimi związane.
5. Umowa zostanie zawarta na projekcie Zamawiającego (Załącznik nr 1), który będzie uwzględniał kary umowne za nieterminowe i nienależyte wykonanie umowy.

## Określenie miejsca, sposobu i terminu składania ofert:

Uprzejmie prosimy o wypełnienie i podpisanie formularza ofertowego oraz dołączenie oświadczenia o doświadczeniu w przygotowywaniu materiałów w ETR nie krótsze niż 5 lat stanowiącego Załącznik nr 2 oraz przesłanie na adres e-mail: <mailto:khrynkiewicz@pfron.org.pl> w terminie do 19 maja 2023 r. wiadomości zatytułowanej następująco: „Wycena na wykonanie adaptacji materiałów informacyjnych PFRON w standardzie ETR”.

W przesłanej ofercie należy podać cenę netto oraz brutto za realizację pojedynczej adaptacji ETR.

## Osoba uprawniona do kontaktów z Wykonawcami:

Informacji na temat przedmiotu zamówienia udziela w godzinach 9 - 15 Pan Tomasz Wojakowski [tel. 691 360 116](tel:691360116) lub drogą mailową: [twojakowski@pfron.org.pl](mailto:twojakowski@pfron.org.pl).

## Termin wykonania Zamówienia:

Umowa na 12 miesięcy.

## Sposób oceny ofert:

Oferta spełniająca wszystkie wymagania Zamawiającego zostanie oceniona na podstawie złożonego przez Wykonawcę formularza ofertowego. W przypadku, gdy w postępowaniu nie będzie można dokonać wyboru oferty najkorzystniejszej, z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert uzyska taką samą liczbę punktów, Zamawiający wezwie Oferentów do ponownego złożenia korzystniejszych ofert.

## Informacje dodatkowe:

1. W toku analizy ofert Zamawiający może żądać od Oferentów wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.
2. Występujące w ofertach oczywiste omyłki pisarskie zostaną poprawione przez   
   Zamawiającego.
3. Oferty nieczytelne nie będą rozpatrywane.
4. Oferta winna zawierać: nazwę, adres, numer telefonu do kontaktu z oferentem oraz datę sporządzenia oferty i podpis Oferenta.
5. Wszystkie koszty związane ze sporządzeniem i złożeniem oferty ponosi Wykonawca; PFRON nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu.

## Postanowienia końcowe:

1. Zapytanie Ofertowe nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu cywilnego.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo negocjacji ceny ofert z Wykonawcami którzy złożyli w terminie prawidłowe oferty.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo unieważnienia przedmiotowego postępowania   
   na każdym etapie bez podania przyczyny unieważnienia.
4. W przypadku unieważnienia postępowania Zamawiający nie ponosi kosztów   
   przygotowania i złożenia oferty.
5. Wszelkie zobowiązania powstałe z tytułu nabytych towarów i usług udokumentowane otrzymanymi fakturami, Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych będzie regulować wyłącznie na rachunki bankowe znajdujące się na „białej liście podatników VAT”.

## Informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych.

Działając na podstawie art. 13 i 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, w związku z Zapytaniem Ofertowym Zamawiający przekazuje poniżej informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych.

### Tożsamość administratora

Administratorem danych osobowych jest Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (PFRON) z siedzibą w Warszawie (00-828), przy al. Jana Pawła II 13.

### Dane kontaktowe administratora

Z administratorem można skontaktować się poprzez adres e-mail: [kancelaria@pfron.org.pl](mailto:kancelaria@pfron.org.pl), telefonicznie pod numerem +48 22 50 55 500 lub pisemnie na adres siedziby administratora.

### Dane kontaktowe inspektora ochrony danych

Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można skontaktować się poprzez e-mail: [iod@pfron.org.pl](mailto:iod@pfron.oreg.pl) we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem.

### Cele przetwarzania

Celem przetwarzania danych osobowych jest przeprowadzenie Zapytania Ofertowego oraz archiwizacja dokumentacji zgromadzonej w jego wyniku. Dane osobowe mogą być przetwarzane w celu realizacji przez administratora jego uzasadnionego interesu, w tym ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.

### Podstawa prawna przetwarzania

Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO (realizacja przez administratora obowiązku prawnego). W przypadku przetwarzania danych osobowych w celu realizacji przez administratora jest prawnie uzasadnionego interesu podstawą prawną przetwarzania jest art. 6 ust. 1 lit. f RODO.

### Źródło danych osobowych

Administrator może pozyskiwać dane osobowe przedstawicieli Oferenta za jego pośrednictwem.

### Kategorie danych osobowych

Zakres danych dotyczących przedstawicieli Oferenta obejmuje dane osobowe przedstawione w ofercie, w szczególności imię, nazwisko, stanowisko, adres poczty elektronicznej lub numer telefonu.

### Okres, przez który dane będą przetwarzane

Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celu przetwarzania, zgodnie z zasadami archiwizacji dokumentacji obowiązującymi u administratora.

### Podmioty, którym będą udostępniane dane osobowe

Dostęp do danych osobowych mogą mieć podmioty świadczące na rzecz administratora usługi doradcze, z zakresu pomocy prawnej, pocztowe, dostawy lub utrzymania systemów informatycznych. Dane osobowe mogą być udostępniane przez administratora podmiotom uprawnionym do ich otrzymania na mocy obowiązujących przepisów, np. organom publicznym.

### Prawa podmiotów danych

Osobom fizycznym, których dotyczą dane osobowe przetwarzane przez administratora, przysługuje prawo:

na podstawie art. 15 RODO – prawo dostępu do danych osobowych i uzyskania ich kopii;

na podstawie art. 16 RODO – prawo do sprostowania i uzupełnienia danych osobowych;

na podstawie art. 17 RODO – prawo do usunięcia danych osobowych, z zastrzeżeniem wyjątków przewidzianych w art. 17 ust. 3 lit. b, d oraz e RODO;

na podstawie art. 18 RODO – prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych;

na podstawie art. 21 RODO – prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO.

### Prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego

Osobom fizycznym, których dotyczą dane osobowe przetwarzane przez administratora, przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00 - 193 Warszawa, na niezgodne z prawem przetwarzanie danych osobowych przez administratora.

### Informacja o dowolności lub obowiązku podania danych oraz o ewentualnych konsekwencjach niepodania danych

Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale konieczne dla uczestniczenia w Zapytaniu Ofertowym.

### Informacja o zautomatyzowanym podejmowaniu decyzji

Administrator nie będzie podejmował decyzji opartych na zautomatyzowanym przetwarzaniu danych osobowych.

### Realizacja obowiązku informacyjnego w imieniu administratora

Oferent jest zobowiązany do przekazania informacji o przetwarzaniu danych osobowych przez administratora osobom, których dane zawarte są w ofercie.

W przypadku konieczności powierzenia Wykonawcy przetwarzania danych osobowych w ramach realizacji umowy zamawiający przeprowadzi weryfikację wdrożenia przez wykonawcę odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, zgodnych z przepisami o ochronie danych osobowych i chroniących prawa osób, których dane dotyczą.

## Załączniki:

1. Załącznik nr 1 – Projekt Umowy wraz z załącznikami
2. Załącznik nr 2 – Oferta Wykonawcy

( pieczątka i podpis kierownika   
jednostki organizacyjnej)